

## 28. A PRAYER/ MOLYTVA/ МОЛИТВА

Тарас Шевченко Taras Shevchenko

Зло починаючих спини,  
Zlo nachynajuchykh spynu,  
Evil doers stop,

У пута кутії не куй,  
U puta kut'iji ne kuj,  
In chains iron do not fetter,

В склепи глибокі не муруй!  
V sklepy hlyboki ne muruj!  
In vaults deep do not imprison!

А доброзидущим рукам і покажи,  
A dobrozyhdushchym rukam i pokazhy,  
And to the pure of heart your hands show,

І поможи святую силу ниспошли!  
I pomozhy svjatuju sylu nysposhly!  
And help, your celestial might send down!

А чистим серцем? Коло їх постав Ти ангели свої  
A chystym sertsem? Kolo jikh postav Ty anhely svoji  
And the pure of heart? Beside them place you angels your

І чистоту їх соблюди!  
I chystotu jikh sobljudy!  
And purity their preserve!

А всім нам вкупі на землі єдиномисліє подай,  
A vs'im nam vkupi na zeml'i jedynomysl'ije podaj,  
And to all of us together on earth unity grant,

І братолюбіє пошли!  
I bratoljubije poshly!  
And brotherly love send!